



## Traité Avot

### Michna 9 - Chapitre 5

תִּיהָ רָעָה בָּאָה לְעוֹלָם עַל שְׁבוּעַת שָׁוָא, וְעַל חִלּוּל הַשֵּׁם.  
גְּלוּת בָּאָה לְעוֹלָם עַל עוֹבְדֵי עֲבוֹדַת זָרָה, וְעַל גְּלוּי עֲרִיּוֹת, וְעַל  
שְׁפִיכוֹת דָּמִים, וְעַל הַשְׁמָטָה הָאֶרֶץ.  
בְּאַרְבָּעָה כְּרָקִים הַדָּבָר מִתְרַבֵּה. בְּרִבִּיעִית, וּבִשְׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי  
שְׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי הֶחָג שְׁבָכָל שָׁנָה וְשָׁנָה. בְּרִבִּיעִית, מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר  
עָנִי שְׁבַשְׁלִישִׁית. בִּשְׁבִיעִית, מִפְּנֵי מַעֲשֵׂר עָנִי שְׁבַשְׁשִׁית. וּבְמוֹצָאֵי  
שְׁבִיעִית, מִפְּנֵי פְרוֹת שְׁבִיעִית. וּבְמוֹצָאֵי הֶחָג שְׁבָכָל שָׁנָה וְשָׁנָה,  
מִפְּנֵי גָזֵל מִתְּנוֹת עֲנִיִּים:

Les bêtes sauvages surviennent dans le monde à cause du faux serment et de la profanation du Nom de D.ieu.  
L'exil survient dans le monde à cause de l'idolâtrie, des relations incestueuses et du meurtre, et pour le  
non-respect du repos de la terre lors de l'Année Shabbatique. À quatre époques la peste s'aggrave : la quatrième  
année [du cycle Shabbatique], la septième année, à l'issue de la septième année et à l'issue de la fête de Souccot  
de chaque année. La quatrième année : lorsque n'a  
pas été prélevée la dîme destinée aux pauvres lors de la troisième ; la septième année : lorsque n'a pas été  
prélevée la dîme destinée aux pauvres pendant la sixième ; à l'issue de la septième année : pour l'inobservance  
[des lois relatives] aux fruits de l'Année sabbatique ; à l'issue de la fête de Souccot de chaque année – à cause du  
vol des parts [de la moisson] qui reviennent aux indigents.



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)